

PARTE SECONDA

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Decreto 25 luglio 2012, n. 12.

Consulta regionale per lo sport per il quadriennio Olimpico 2009-2012. Modifica composizione.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

1. di nominare quali componenti della Consulta regionale per lo sport per il quadriennio Olimpico 2009-2012:

1. Il Sig. Maurizio FEA
Presidente regionale dell'ente di promozione sportiva *Organizzazione Per l'Educazione allo Sport (OPES)*;
2. Il Sig. Paolo MALISAN
Presidente regionale dell'ente di promozione sportiva *Attività Sportive Confederato (ASC)*;
3. Il Sig. Raffaele STATTI
Responsabile regionale della *Federazione Pugilistica Italiana (FPI)*,
in sostituzione del Sig. Giovanni DI LEO;

2. di dare atto che a decorrere dalla data del presente decreto la Consulta regionale per lo sport di cui all'articolo 15 della legge regionale 1° aprile 2004, n. 3, presieduta dall'Assessore al turismo, sport, commercio e trasporti, risulta così composta:

1. Sig. Maurizio FERRINI
Dirigente sanitario medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche - Disciplina di medicina dello sport;
2. Sig.ra Patrizia SCAGLIA
Dirigente competente in materia di politiche sociali;
3. Sig. Bruno ORO
Presidente del Comitato regionale del *CONI* della Valle d'Aosta;

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 12 du 25 juillet 2012,

modifiant la composition de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2009-2012.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

1. Les personnes suivantes sont nommées membres de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2009-2012 :

1. FEA Maurizio
président régional de l'établissement de promotion des sports *Organizzazione Per l'Educazione allo Sport (OPES)*;
2. MALISAN Paolo
président régional de l'établissement de promotion des sports *Attività Sportive Confederato (ASC)*;
3. STATTI Raffaele
responsable régional de la *Federazione Pugilistica Italiana (FPI)*,
en remplacement de Giovanni DI LEO;

2. À compter de la date du présent arrêté, la Conférence régionale des sports visée à l'art. 15 de la loi régionale n° 3 du 1^{er} avril 2004, présidée par l'assesseur au tourisme, aux sports, au commerce et aux transports, est composée comme suit :

1. FERRINI Maurizio
directeur sanitaire, médecin, appartenant au secteur Médecine et spécialités médicales - Médecine sportive;
2. SCAGLIA Patrizia
dirigeante compétente en matière de politiques sociales;
3. ORO Bruno
président du Comité régional du *CONI* de la Vallée d'Aoste;

- | | |
|--|---|
| 4. Sig.ra Patrizia BONGIOVANNI
Sovrintendente agli Studi; | 4. BONGIOVANNI Patrizia
surintendante aux écoles; |
| 5. Sig. Eddy OTTOZ
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana di Atletica Leggera (FIDAL)</i> ; | 5. OTTOZ Eddy
responsable régional de la <i>Federazione Italiana di Atletica Leggera (FIDAL)</i> ; |
| 6. Rappresentante in designazione
Responsabile regionale dell' <i>Aero Club d'Italia (AeCI)</i> ; | 6. Représentant en cours de désignation
responsable régional de l' <i>Aero Club d'Italia (AeCI)</i> ; |
| 7. Sig. Maurizio GOI
Responsabile dell' <i>Automobile Club d'Italia - Commissione Sportiva (ACI)</i> ; | 7. GOI Maurizio
responsable de l' <i>Automobile Club d'Italia - Commissione Sportiva (ACI)</i> ; |
| 8. Sig. Nunzio TOTARO
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Badminton (FIB.a)</i> ; | 8. TOTARO Nunzio
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Badminton (FIB.a)</i> ; |
| 9. Sig. Giorgio NOVEL
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Baseball e Softball (FIBS)</i> ; | 9. NOVEL Giorgio
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Baseball e Softball (FIBS)</i> ; |
| 10. Sig. Sergio PÉAQUIN
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Bocce (FIB)</i> ; | 10. PÉAQUIN Sergio
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Bocce (FIB)</i> ; |
| 11. Sig. Emanuele ACTIS GROSSO
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Danza Sportiva (FIDS)</i> ; | 11. ACTIS GROSSO Emanuele
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Danza Sportiva (FIDS)</i> ; |
| 12. Sig. Sig. Luigi GIRASOLE
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC)</i> ; | 12. GIRASOLE Luigi
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC)</i> ; |
| 13. Sig. Danilo BARMAZ
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Canoa Kayak (FICK)</i> ; | 13. BARMAZ Danilo
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Canoa Kayak (FICK)</i> ; |
| 14. Sig. Natale DODARO
Responsabile regionale della <i>Federazione Ciclistica Italiana (FCI)</i> ; | 14. DODARO Natale
responsable régional de la <i>Federazione Ciclistica Italiana (FCI)</i> ; |
| 15. Sig. Bruno BELLINI
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Cronometristi (FICr)</i> ; | 15. BELLINI Bruno
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Cronometristi (FICr)</i> ; |
| 16. Sig. Roberto MORANDUZZO
Responsabile regionale della <i>Federazione Ginnastica d'Italia (FGdI)</i> ; | 16. MORANDUZZO Roberto
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Ginnastica d'Italia (FGdI)</i> ; |
| 17. Sig. Guido MARCOZ
Responsabile regionale <i>Federazione Italiana Golf (FIG)</i> ; | 17. MARCOZ Guido
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Golf (FIG)</i> ; |
| 18. Sig. Edilio BERLIER
Responsabile regionale <i>Federazione Italiana Hockey (FIH)</i> ; | 18. BERLIER Edilio
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Hockey (FIH)</i> ; |

- | | |
|--|--|
| <p>19. Sig. Angelo D'ANGELO
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Hockey e Pattinaggio (FIGHP)</i>;</p> <p>20. Sig. Takeshi SUGIYAMA
Responsabile regionale <i>Federazione Italiana Judo Lotta Karate Arti Marziali (FIJLKAM)</i>;</p> <p>21. Sig. Giovanni CHIANTARETTO
Responsabile regionale della <i>Federazione Medico Sportiva Italiana (FMSI)</i>;</p> <p>22. Sig. Paolo ENRIORE
Responsabile regionale della <i>Federazione Motociclistica Italiana (FMI)</i>;</p> <p>23. Sig. Claudio CARNEVALETTI
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Nuoto (FIN)</i>;</p> <p>24. Sig. Mario VIETTI
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Pallacanestro (FIP)</i>;</p> <p>25. Sig. Armando LODI
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Pallavolo (FIPAV)</i>;</p> <p>26. Sig. Ivano PASSONI
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Pesca Sportiva e attività subacquee (FIPSAS)</i>;</p> <p>27. Sig. Flavio SERRA
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Pesistica e Cultura Fisica (FIPCF)</i>;</p> <p>28. Sig. Raffaele STATTI
Responsabile regionale della <i>Federazione Pugilistica Italiana (FPI)</i>;</p> <p>29. Sig. Michele MONTELEONE
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Rugby (FIR)</i>;</p> <p>30. Sig. Stefano DISTILLI
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Scherma (FIS)</i>;</p> <p>31. Sig. Giordano VITTONI
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Sport del Ghiaccio (FISG)</i>;</p> <p>32. Sig. Michele TROPIANO
Responsabile regionale del <i>Comitato Italiano Paralimpico (CIP)</i>;</p> <p>33. Sig.ra Giovanna RABBIA PICCOLO
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Sport Equestri (FISE)</i>;</p> | <p>19. D'ANGELO Angelo
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Hockey e Pattinaggio (FIGHP)</i>;</p> <p>20. SUGIYAMA Takeshi
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Judo Lotta Karate Arti Marziali (FIJLKAM)</i>;</p> <p>21. CHIANTARETTO Giovanni
responsable régional de la <i>Federazione Medico Sportiva Italiana (FMSI)</i>;</p> <p>22. ENRIORE Paolo
responsable régional de la <i>Federazione Motociclistica Italiana (FMI)</i>;</p> <p>23. CARNEVALETTI Claudio
responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Nuoto (FIN)</i>;</p> <p>24. VIETTI Mario
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pallacanestro (FIP)</i>;</p> <p>25. LODI Armando
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pallavolo (FIPAV)</i>;</p> <p>26. PASSONI Ivano
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pesca Sportiva e attività subacquee (FIPSAS)</i>;</p> <p>27. SERRA Flavio
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pesistica e Cultura Fisica (FIPCF)</i>;</p> <p>28. STATTI Raffaele
responsable régional de la <i>Federazione Pugilistica Italiana (FPI)</i>;</p> <p>29. MONTELEONE Michele
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Rugby (FIR)</i>;</p> <p>30. DISTILLI Stefano
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Scherma (FIS)</i>;</p> <p>31. VITTONI Giordano
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Sport del Ghiaccio (FISG)</i>;</p> <p>32. TROPIANO Michele
responsable régional du <i>Comitato Italiano Paralimpico (CIP)</i>;</p> <p>33. RABBIA PICCOLO Giovanna
responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Sport Equestri (FISE)</i>;</p> |
|--|--|

- | | |
|--|---|
| 34. Sig. Riccardo BORBEY
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Sport Invernali/ASIVA (FISI/ASIVA)</i> ; | 34. BORBEY Riccardo
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Sport Invernali/ASIVA (FISI/ASIVA)</i> ; |
| 35. Sig. Piergiorgio OTTENGA
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Tennis (FIT)</i> ; | 35. OTTENGA Piergiorgio
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tennis (FIT)</i> ; |
| 36. Sig. Paolo LENTINI
Commissario della delegazione per la Valle d'Aosta della <i>Federazione Italiana Tennistavolo (FITeT)</i> ; | 36. LENTINI Paolo
commissaire de la délégation de la Vallée d'Aoste de la <i>Federazione Italiana Tennistavolo (FITeT)</i> ; |
| 37. Sig. Andrea DALL'AGLIO
Delegato regionale della <i>Unione Italiana Tiro a Segno (UITS)</i> , | 37. DALL'AGLIO Andrea
délégué régional de l' <i>Unione Italiana Tiro a Segno (UITS)</i> ; |
| 38. Sig. Marco BIANCHI
Responsabile regionale della <i>Federazione Italiana Tiro a Volo (FITAV)</i> ; | 38. BIANCHI Marco
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tiro a Volo (FITAV)</i> ; |
| 39. Sig. Sergio ABBADESSA
Responsabile regionale <i>Federazione Italiana Tiro con l'Arco (FITARCO)</i> ; | 39. ABBADESSA Sergio
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tiro con l'Arco (FITARCO)</i> ; |
| 40. Sig.ra Lia RICCERI
Responsabile regionale <i>Federazione Italiana Triathlon (FITri)</i> ; | 40. RICCERI Lia
responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Triathlon (FITri)</i> ; |
| 41. Sig. Claudio BENZO
Responsabile regionale <i>Federazione Italiana Vela (FIV)</i> ; | 41. BENZO Claudio
responsable régional de la <i>Federazione Italiana Vela (FIV)</i> ; |
| 42. Sig. Sergio GAIONI
Responsabile regionale del <i>Club Alpino Italiano Valle d'Aosta</i> ; | 42. GAIONI Sergio
responsable régional du <i>Club Alpino Italiano Valle d'Aosta</i> ; |
| 43. Sig. Elia SALUARD
Responsabile regionale della <i>Federachon Esport Nohtra Tera</i> ; | 43. SALUARD Elia
responsable régional de la <i>Federaxon Esport Nohtra Tera</i> ; |
| 44. Sig. Domenico QUATTRONE
Rappresentante dell' <i>Associazione Valdostana Martse à Pià (AVMAP)</i> ; | 44. QUATTRONE Domenico
représentant de l' <i>Association Valdôtaine Martse à pià (AVMAP)</i> ; |
| 45. Sig. Carlo DROZ BLANC
Rappresentante della <i>Scuola regionale di paracadutismo sportivo</i> ; | 45. DROZ BLANC Carlo
représentant de l' <i>école régionale de parachutisme sportif</i> ; |
| 46. Sig. Antonio ZEMA
Responsabile regionale dell'Ente di promozione sportiva <i>Associazione di cultura, sport e tempo libero (ACSI)</i> ; | 46. ZEMA Antonio
responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Associazione di cultura, sport e tempo libero (ACSI)</i> ; |
| 47. Sig. Dimitri CALCAGNILE
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Alleanza Sportiva Italiana (ASI)</i> ; | 47. CALCAGNILE Dimitri
responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Associazione Sportiva Italiana (ASI)</i> ; |
| 48. Sig. Paolo MALISAN
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Attività Sportive Confederate (ASC)</i> ; | 48. MALISAN Paolo
responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Attività Sportive Confederate (ASC)</i> ; |

- | | |
|---|---|
| <p>49. Sig. Enzo BONIN
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Centro Nazionale Sportivo Libertas (CNS Libertas)</i>;</p> <p>50. Sig. Claudio HÉRIN
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Centri Sportivi Aziendali e Industriali (CSAIN)</i>;</p> <p>51. Sig. Gianfranco NOGARA
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Centro Sportivo Educativo Nazionale (CSEN)</i>;</p> <p>52. Sig. Alessandro FERRARIS
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Centro Sportivo Italiano (CSI)</i>;</p> <p>53. Sig. Fabio MARINI
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Ente Nazionale Democratico di Azione Sociale (ENDAS)</i>;</p> <p>54. Sig. Luca NARDI
Commissario straordinario del Comitato regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Movimento Sportivo Popolare Italia Valle d'Aosta (MSP)</i>;</p> <p>55. Sig. Maurizio FEA
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Organizzazione Per l'Educazione allo Sport (OPES)</i>;</p> <p>56. Sig.ra Enrica GAGLIETTO
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Polisportive Giovanili Salesiane (PGS)</i>;</p> <p>57. Sig. Carlo FINESSI
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Unione Italiana Sport per Tutti (UISP)</i>;</p> <p>58. Sig. Stefano GOSATTI
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva <i>Unione Sportiva ACLI (US ACLI)</i>;</p> <p>59. Sig. Mauro LUPARIA
Rappresentante dell' <i>Associazione delle società sportive della Valle d'Aosta (ASSVA)</i>;</p> <p>60. Sig. Remo DUCLY
Rappresentante degli <i>enti locali della Valle d'Aosta</i>;</p> <p>61. Sig. Paolo FERRAZZIN
Dirigente della Struttura organizzativa <i>Infrastrutture e manifestazioni sportive</i>.</p> | <p>49. BONIN Enzo
responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centro Nazionale Sportivo Libertas (CNS Libertas)</i>;</p> <p>50. HÉRIN Claudio
responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centri Sportivi Aziendali e Industriali (CSAIN)</i>;</p> <p>51. NOGARA Gianfranco
responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centro Sportivo Educativo Nazionale (CSEN)</i>;</p> <p>52. FERRARIS Alessandro
responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centro Sportivo Italiano (CSI)</i>;</p> <p>53. MARINI Fabio
responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Ente Nazionale Democratico di Azione Sociale (ENDAS)</i>;</p> <p>54. NARDI Luca
commissaire extraordinaire du comité régional de l'établissement de promotion des sports <i>Movimento Sportivo Popolare Italia Valle d'Aosta (MSP)</i>;</p> <p>55. FEA Maurizio
responsable régionale de l'établissement de promotion des sports <i>Organizzazione Per l'Educazione allo Sport (OPES)</i>;</p> <p>56. GAGLIETTO Enrica
responsable régionale de l'établissement de promotion des sports <i>Polisportive Giovanili Salesiane (PGS)</i>;</p> <p>57. FINESSI Carlo
responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Unione Italiana Sport per Tutti (UISP)</i>;</p> <p>58. GOSATTI Stefano
responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Unione Sportiva ACLI (US ACLI)</i>;</p> <p>59. LUPARIA Mauro
représentant de l' <i>Associazione delle società sportive della Valle d'Aosta (ASSVA)</i>;</p> <p>60. DUCLY Remo
représentant des <i>collectivités locales de la Vallée d'Aoste</i>;</p> <p>61. FERRAZZIN Paolo
dirigeant de la structure <i>Infrastructures et manifestations sportives</i>.</p> |
|---|---|

3. La Struttura organizzativa *Infrastrutture e manifestazioni sportive* è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 25 luglio 2012.

L'Assessore
Aurelio MARGUERETTAZ

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Provvedimento dirigenziale 26 luglio 2012, n. 3269.

Attribuzione, ai sensi della L.R. 33/1984, della classificazione a quattro stelle all'albergo denominato "Parc Hôtel Billia", di SAINT-VINCENT.

IL DIRIGENTE
DELLA S.O. STRUTTURE RICETTIVE
E COMMERCIO

Omissis

decide

- di attribuire, per le motivazioni espresse in premessa, la classificazione a quattro stelle all'esercizio alberghiero denominato "Parc Hôtel Billia", ubicato a SAINT-VINCENT, Viale Piemonte n. 72;
- di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, sul Bollettino ufficiale, della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
Luca PASTEUR

Il Dirigente
Enrico Di MARTINO

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 13 luglio 2012, n. 1449.

Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, adottata con deliberazione consiliare n. 10 del 16 febbraio 2012.

Omissis

3. La structure *Infrastructures et manifestations sportives* est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 25 juillet 2012.

L'assesseur,
Aurelio MARGUERETTAZ

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Acte du dirigeant n° 3269 du 26 juillet 2012,

portant classement de l'établissement hôtelier dénommé «Parc Hôtel Billia» de SAINT-VINCENT dans la catégorie 4 étoiles, au sens de la LR n° 33/1984.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE STRUCTURES D'ACCUEIL
ET COMMERCIO

Omissis

décide

- Pour les raisons visées au préambule, l'établissement hôtelier dénommé «Parc Hôtel Billia» et situé à SAINT-VINCENT (72, avenue du Piémont) est classé hôtel 4 étoiles;
- Le présent acte est publié, par extrait, au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Luca PASTEUR

Le directeur,
Enrico DI MARTINO

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1449 du 13 juillet 2012,

portant approbation, avec modifications, au sens de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait du risque d'avalanche ou de coulée de neige adoptée par la délibération du Conseil communal de RHÊMES-NOTRE-DAME n° 10 du 16 février 2012.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

esaminata la cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, adottate dal comune di RHÊMES-NOTRE-DAME con deliberazione consiliare n. 10 del 16 febbraio 2012, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 13 aprile 2012;

preso atto che la Conferenza di pianificazione, con decisione n. 04/2012 nel corso della riunione del 14 giugno 2012, ha espresso, sulla scorta delle indicazioni della Struttura Assetto idrogeologico dei bacini montani, la propria valutazione positiva condizionata circa l'approvazione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine;

ai sensi dell'art. 38, comma 2, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11;

richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2012/2014, con attribuzione alle nuove strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, del bilancio di cassa 2012 con decorrenza 1° aprile 2012 e di disposizioni applicative;

visto il parere favorevole di legittimità sulla presente proposta di deliberazione rilasciato dal Direttore della Direzione pianificazione territoriale, ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22;

preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio e ambiente, Manuela ZUBLENA;

ad unanimità di voti favorevoli,

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'art. 38, comma 2, della L.R. 11/1998, la cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, adottata dal comune di RHÊMES-NOTRE-DAME con deliberazione consiliare n. 10 del 16 febbraio 2012, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 13 aprile 2012 e composta dagli elaborati seguenti:

- Norme tecniche di attuazione;
- Relazione generale illustrativa della cartografia valanghe;
- Relazione specifica sui fenomeni valanghivi noti;
- Relazione integrativa - Parte I - Relazione generale ed allegato I;
- Relazione integrativa - Parte II - Allegato II;
- Relazione integrativa - Parte III - Allegato III;

- G11 - Tav. A Carta dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, Rhêmes-Chanavey, base CTR, scala 1:10.000;
G11 - Tav. B Carta dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, Rif. Benevolo, base CTR, scala 1:10.000;
G12 - Tav. A Carta dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, Chanavey- Bruil, base catastale, scala 1:5.000;
G12 - Tav. B Carta dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, Pellaud-Thumel, base catastale, scala 1:5.000;

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la cartographie des espaces inconstructibles du fait du risque d'avalanche ou de coulée de neige adoptée par la délibération du Conseil communal de RHÊMES-NOTRE-DAME n° 10 du 16 février 2012 et soumises à la Région le 13 avril 2012;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 04/2012 du 14 juin 2012 et suivant les indications de la structure «Aménagement hydrogéologique des bassins versants», un avis positif sous condition quant à l'approbation de ladite cartographie des espaces inconstructibles du fait du risque d'avalanche ou de coulée de neige ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 635 du 30 mars 2012 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2012/2014, attribution aux nouvelles structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents, ainsi qu'approbation du budget de caisse 2012, à compter du 1^{er} avril 2012, et de dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de la planification territoriale, aux termes des dispositions du quatrième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire et à l'environnement, Manuela ZUBLENA;

À l'unanimité,

délibère

1. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, la cartographie des espaces inconstructibles du fait du risque d'avalanche ou de coulée de neige adoptée par la délibération du Conseil communal de RHÊMES-NOTRE-DAME n° 10 du 16 février 2012, soumise à la Région le 13 avril 2012 et composée des pièces indiquées ci-dessous, est approuvée :

G12 - Tav. C	Carta dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, Fos-Fond, base catastale, scala 1:5.000;
G12 - Tav. D	Carta dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, Granta Parei-Galisia, base catastale, scala 1:5.000;
G15 - Tav. A	Carta dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, Brenana- Chanavey, base catastale, scala 1:2.000;
G15 - Tav. B	Carta dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, Bruil-Pellaud, base catastale, scala 1:2.000;
Tavola A	Carta dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine - Bozza ad uso concertazione, Rhêmes-Chanavey, base CTR, scala 1:10.000;
Tavola B	Carta dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine - Bozza ad uso concertazione, Rif. Benevolo, base CTR, scala 1:10.000.

con la seguente modificazione:

- la delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine è modificata secondo le indicazioni riportate nell'Allegato A - (*Terreni a rischio di valanghe o slavine – carta tecnica regionale – scala 1:5.000*);
2. di demandare al Comune l'adeguamento degli elaborati alle modificazioni apportate in sede di approvazione; gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Assetto idrogeologico dei bacini montani), che dovrà provvedervi entro i 60 giorni successivi;
 3. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;
 4. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

Deliberazione 27 luglio 2012, n. 1564.

Variazione al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2012/2014 e conseguente modifica al bilancio di cassa per l'anno 2012 per l'iscrizione di un finanziamento erogato dalla Fondazione CRT - Cassa di Risparmio di Torino, a titolo di contributo a sostegno della manifestazione culturale «Ététrad 2012».

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 come da tabella allegata alla presente deliberazione;
- 2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa per l'anno 2012 approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012;

et subit la modification ci-après :

- la délimitation des terrains soumis au risque d'avalanche ou de coulée de neige est modifiée suivant les indications figurant à l'Annexe A (*Terreni a rischio di valanghe o slavine – carta tecnica regionale – scala 1:5.000*);
2. La Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME est tenue d'adapter les pièces qui composent la cartographie indiquée ci-dessus sur la base de la modification approuvée et de les soumettre, dans les 60 jours qui suivent la réception de la présente délibération, à la structure régionale compétente (Aménagement hydrogéologique des bassins versants), afin que celle-ci procède sous 60 jours aux contrôles y afférents ;
 3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;
 4. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

Délibération n° 1564 du 27 juillet 2012,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2012/2014 et le budget de caisse 2012 de la Région, du fait de l'inscription d'un financement accordé par la Fondazione CRT - Cassa di Risparmio di Torino à titre de subvention pour l'organisation de la manifestation culturelle dénommée «Ététrad 2012».

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau annexé à la présente délibération ;
- 2) Les budgets de gestion et de caisse 2012, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 635 du 30 mars 2012, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.03.001.80 RESTITUZIONI, RECUPERI, RIMBORSI E CONCORSI VARI	07100	03	Finanziamenti conferiti da enti, associazioni, società e privati in genere per la realizzazione di manifestazioni ed iniziative di natura culturale, artistica, sportiva e socio-sanitaria (comprende entrate rilevanti ai fini I.V.A.)	16512	CONTRIBUTI A SOSTEGNO DI INIZIATIVE E MANIFESTAZIONI CULTURALI	52.08.00 PROMOZIONE PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI	52080052 Organizzazione di iniziative culturali	25.000,00	0,00	0,00	Titolo giuridico: Comunicazione della Fondazione CRT di avvenuta assegnazione del contributo a sostegno della manifestazione Etrérad 2012. Prot. n. AI/778 del 13.07.2012 RF 2012.0976
01.07.001.10 ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE A MOSTRE O MANIFESTAZIONI	57399	01	Spese finanziate con fondi provenienti da sponsorizzazioni per manifestazioni ed iniziative culturali e scientifiche (comprende interventi rilevanti ai fini IVA)	15867	(nuova istituzione) Spese finanziate con fondi provenienti da sponsorizzazioni per l'iniziativa culturale Etrérad	52.08.00 PROMOZIONE PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI	52080004 Organizzazione e partecipazione a mostre o manifestazioni - 1.7.1.10.	25.000,00	0,00	0,00	Iscrizione fondi derivante dalla sponsorizzazione della Fondazione CRT per l'iniziativa culturale Etrérad 2012

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA

capitolo	Descrizione capitolo	Importo		Struttura Dirigenziale
		2012		
00030	Fondo cassa	25.000,00		
90470	Fondo cassa assegnato alla struttura Promozione per i beni e le attività culturali	25.000,00	52.08.00	PROMOZIONE PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di AYAS. Decreto 31 luglio 2012, n. 1.

Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di realizzazione della strada di penetrazione C2 di Antagnod.

IL DIRIGENTE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1
(Esproprio)

che in favore del Comune di AYAS è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio per l'esecuzione dei lavori di realizzazione della strada di penetrazione C2 di Antagnod:

Espropriazione di aree edificabili:

DITTA n. 1

CASTAGNO Alex
(Propr. 1/6)
nato a SVIZZERA il 17/10/1973
C.F.: CST LXA 73R17 Z133Y
CASTAGNO Sara Giorgia

(Propr. 1/6)
nato a AOSTA il 05/03/1969
C.F.: CST SGR 69C45 A326B
CRETIER Olga

(Propr. 2/3)
nato a SAINT-VINCENT il 10/02/1943
C.F.: CRT LGO 43B50 H676I
da espropriare: Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 969 di mq. 109 - N.C.E.U.
area urbana - Zona PRGC Ba9

DITTA n. 2

ROLLANDIN Daniele
(Propr. 1/1)

nato a AOSTA il 24/04/1981
C.F.: RLL DNL 81D24 A326P
da espropriare: Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 974 di mq. 103 - C.T.
prato irriguo - Zona PRGC Ba9

DITTA N. 3

MAROL snc di ROLLANDIN Livio & C.
(Propr. 1/1)

C.F.: 01091640076
da espropriare: Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 976 di mq. 106 - C.T.
prato irriguo - Zona PRGC Ba9

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'AYAS. Acte n° 1 du 31 juillet 2012,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la route de pénétration C2 d'Antagnod.

LE DIRIGEANT
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1^{er}
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles indiqués ci-dessous, expropriés en vue des travaux de réalisation de la route de pénétration C2 d'Antagnod, est établi en faveur de la Commune d'AYAS:

Expropriation de terrains constructibles:

DITTA n. 4

GIANOLI Natale
(Propr. 2/3)
nato a RHO il 10/08/1944
C.F.: GNL NTL 44M10 H264A
MERLET Fabrizio

(Propr. 1/3)
nato a AOSTA il 31/07/1964
C.F.: MRL FRZ 64L31 A326X
da espropriare:
FG. 51 mapp. 983 di mq. 96 - C.T.
prato - Zona PRGC Ba9

DITTA n. 5

PARROCCHIA DI SAN MARTINO IN ANTAGNOD
(Propr. 1/1)

C.F.: 81000870071
da espropriare: Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 985 di mq. 23 - C.T.
prato - Zona PRGC Ba9

DITTA n. 6

CHASSEUR Carla (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 28/07/1959
C.F.: CHS CRL 59L68 A094L
da espropriare: Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 987 di mq. 66 - C.T.
prato - Zona PRGC Ba9

DITTA n. 7

FIGURA Giovanni
(Propr. 1/1)
nato a GENOVA il 20/04/1932
C.F.: FGR GNN 32D20 D969G

da espropriare: Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 988 di mq. 80 - C.T.
prato - Zona PRGC Ba9

DITTA n. 8

LAGO Clara

(Propr. 1/2)

nato a BUSTO ARSIZIO il 05/12/1975

C.F.: LGA CLR 75T45 B300S

TORRETTA Franco

(Propr. 1/2)

nato a BUSTO ARSIZIO il 26/07/1971

C.F.: TRR FNC 71L26 B300K

da espropriare: Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 989 di mq. 46 - C.T. prato - Zona PRGC Ba9

DITTA n. 9

BARAZOULA di OBERT Silvio e C. s.a.s.

(Propr. 1/2) C.F.: 01090300078

MERLET Fabrizio (Propr. 1/2)

nato a AOSTA il 31/07/1964

C.F.: MRL FRZ 64L31 A326X

da espropriare: Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 970 di mq. 223 - C.T.

prato - Zona PRGC Ba9

FG. 51 mapp. 972 di mq. 54 - C.T.

prato - Zona PRGC Ba9

FG. 51 mapp. 978 di mq. 23 - C.T.

prato - Zona PRGC Ba9

DITTA n. 10

ALLIOD Alfredo

(Propr. 1/1)

nato a AYAS il 26/12/1928

C.F.: LLD LRD 28T26 A094D

da espropriare: Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 979 di mq. 57 - C.T.
prato irriguo - Zona PRGC Ba9
FG. 51 mapp. 981 di mq. 49 - C.T.
prato irriguo - Zona PRGC Ba9
FG. 51 mapp. 992 di mq. 103 - C.T.
prato irriguo - Zona PRGC Ba9

DITTA n. 11

ROLLANDIN Maria (Propr. 1/1)

nato a AYAS il 30/08/1951

C.F.: RLL MRA 51M70 A094Y

da espropriare: Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 980 di mq. 70 - C.T.

prato irriguo - Zona PRGC Ba9

FG. 51 mapp. 982 di mq. 45 - C.T.

prato irriguo - Zona PRGC Ba9

DITTA n. 12

ROLLANDIN Renato (Propr. 1/1)

nato a AYAS il 15/09/1947

C.F.: RLL RNT 47P15 A094B

da espropriare: Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 984 di mq. 68 - C.T.

prato - Zona PRGC Ba9

FG. 51 mapp. 990 di mq. 95 - C.T.

prato irriguo - Zona PRGC Ba9

DITTA n. 13

GAILLARD Franca (Propr. 1/1)

nato a AYAS il 13/04/1952

C.F.: GLL FNC 52D53 A094G

da espropriare: Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 986 di mq. 66 - N.C.E.U.

area urbana - Zona PRGC Ba9

Art. 2
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 3
(Registrazione, Trascrizione
e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di AYAS, è registrato in termini di urgenza presso l'Agenzia delle Entrate di CHÂTILLON, trascritto presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari di AOSTA e volturato presso l'Agenzia del Territorio dei CHÂTILLON.

Art. 4
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 2
(Exécution du présent acte)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens expropriés et de leur prise de possession.

Art. 3
(Enregistrement et transcription du présent acte
et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, à l'Agence des impôts de CHÂTILLON et transcrit au Service de la publicité foncière d'AOSTE et le transfert du droit de propriété est enregistré à l'Agence du territoire d'AOSTE, aux frais et par les soins de la Commune d'AYAS.

Art. 4
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Art. 5
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'Art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 6
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 7
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Ayas, 31 luglio 2012.

Il Responsabile
dell'Ufficio Espropriazioni
Claudia DE CHIARA

Art. 5
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 6
(Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication ainsi qu'au Bureau régional des expropriations.

Art. 7
(Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Ayas, le 31 juillet 2012.

La responsable
du bureau des expropriations,
Claudia DE CHIARA